

4. The provisions of this Article shall extend to fees, charges, formalities and requirements imposed by governmental authorities in connection with importation and exportation, including those relating to:

- (a) consular transaction, such as consular invoices and certificates;
- (b) quantitative restrictions;
- (c) licensing;
- (d) exchange control;
- (e) statistical services;
- (f) documents, documentation and certification;
- (g) analysis and inspection; and
- (h) quarantine, sanitation and fumigation.

Article IX

Marks of Origin

1. Each contracting party shall accord to the products of the territories of other contracting parties treatment with regard to marking requirements no less favourable than the treatment accorded to like products of any third country.

2. Whenever it is administratively practicable to do so, contracting parties should permit required marks of origin to be affixed at the time of importation.

3. The laws and regulations of contracting parties relating to the marking of imported products shall be such as to permit compliance without seriously damaging the products, or materially reducing their value, or unreasonably increasing their cost.

4. As a general rule no special duty or penalty should be imposed by any contracting party for failure to comply with marking requirements prior to importation unless corrective marking is unreasonably delayed or deceptive marks have been affixed or the required marking has been intentionally omitted.

5. The contracting parties shall co-operate with each other with a view to preventing the use of trade names in such manner as to misrepresent the true origin of a product,

4. Bestemmelserne i denne artikel skal omfatte gebyrer, afgifter, formaliteter og betingelser, som pålægges af offentlige myndigheder i forbindelse med indførsel og udførsel, deriblandt også:

- a) konsulatsforretninger, såsom konsulatsfakturaer og -certifikater,
- b) kvantitative restriktioner,
- c) licenser,
- d) valutakontrol,
- e) statistiske oplysninger,
- f) dokumenter, dokumentation og udstedelse af certifikater,
- g) analyser og inspektion og
- h) karantæne, sundhedskontrol og desinfektion.

Artikel IX.

Oprindelsesmærkning.

1. Hver kontraherende Part skal yde enhver anden kontraherende Parts varer en behandling med hensyn til krav om mærkning, som ikke er mindre gunstig end den behandling, som den samme slags varer fra ethvert tredieland nyder.

2. Nårsomhelst det er administrativt gennemførligt, bør de kontraherende Parter tillade, at de foreskrevne oprindelsesmærker påsættes på indførselstidspunktet.

3. De kontraherende Parters love og regulativer vedrørende mærkning af indførte varer skal være således, at de kan overholdes, uden at varerne lider alvorlig skade, deres værdi væsentlig nedsættes, eller deres pris forøges urimeligt.

4. Som almindelig regel gælder, at ingen særlig toldafgift eller bøde må pålægges af nogen kontraherende Part, fordi påbud om mærkning inden indførslen ikke er overholdt, medmindre berigtigende mærkning urimeligt forsinkes, eller vildledende mærker er blevet påsat, eller den krævede mærkning forsætlig er blevet undladt.

5. De kontraherende Parter skal samarbejde med hinanden med henblik på at forhindre, at varebetegnelser anvendes på en sådan måde, at de virker vildledende med